

賽馬史話

大概那都是黃泥浦的支流了，在過去數十年間，馬場的不斷的加以改善，場內設有試跑的沙場，而跑道、馬廄、和聯合等處，已比從前完善得多啦。

香港賽馬初期，發生許多憾事，如今提起來，馬迷想覺覺得好笑。比方說馬鞭吧，香港的馬鞭很複雜，在×跑秩序中，往往有未馬與小駒一齊出陣。

現在試述一件一百○四年前的舊聞，一八六三年二月廿五日（星期三），週年大會，共×馬場，節目是這樣：

第一場，轉交銀馬×一里，中國馬配磅最高銀一六一磅。

第二場，蘭州杯馬由×名鼓馬跑圈，價值去百三十英磅，英國大種馬被禁參加，並拉伯馬配一十三磅，雜種馬配一四三磅，英馬馬配一百四磅。

在五十多年前，馬主對策劃一局，價值漸感注意，當時有金小本馬主，派員親往東北，華北一帶收馬，辦辦良駒，

第三場山谷場，馬尼刺與中國馬參加，照高坡配蹄；

第四場，巴納登×一里，價值七十英鎊，照拉伯馬配一四二磅，英國馬配一五〇四磅，英產馬與英的配一五兩磅，五歲以下的配一五四磅，五歲以下的配一五九磅；

第五場，上海孟×，價值一百一十英鎊，×程二里，大轉馬都可以參加，配蹄與第四場相同；

第六場，強制讓×甲組，除英產馬外，凡未曾勝駝單不大概馬都可以參加

第七場強制讓×乙組，凡一般用×的中乘馬可參加，

備參加打比賽。那些新馬，從夜盤大沙嶺步行許多里路程，才能跑到達大津或上海，然後登船轉運來港。

換來，日本已有純血馬所產，因日本規定，每匹小駒會獲勝十次，便禁止再跑，有人替想些被拒賽跑的小駒另找出路，偷渡東北去，等候機會，給巧碰着香港派去的購馬專員，竟以相當的代價成交，運到香港參加賽跑。

某一年，香港馬主購買這種日本，所付出的價超過卅萬元。豈料那些日本馬賽跑生涯短得可憐，跑不上幾次便

後來爲了中國境內戰事影響，香港

第八場，悲憤×，凡未曾獲勝的太
酒局都可參加，

第九場，華人×，全由華人客串，
配磅一律，每次演出都有不少趣事發生
以上以×代簽字

在過去，有些大風主，對於自己名
下的馬匹，每喜採用劃一的姓名，例如：
察達爵士名下的羣，競名有一「荷菊」
字眼，莫第爵士的馬羣也有一律用「玫
瑰」字眼，當時在馬場中，「×××為榮
××××玫瑰」風頭甚勁。此外，老莊
所定馬名喜用「大」字，嚴亞的馬羣喜
用「明」字排名編號利的馬喜用「酋長
」字眼皮亞士作爲馬主的假名是「皇朝

馬主無法購得中國馬，戰前香港政府計
劃，向澳洲方面購馬來港，規定以後年
新購全用澳洲馬，至今依然一樣。

在早年，香港賽馬會的會員盡屬歐
美人士，即入場參觀的也很少發現華人
，直至六十年前，爲了吸引華人參觀，
馬場內特別搭看台，豈料不久竟發生火
火災，那就起火燒起棚的故事。

這一場大火是在 一九一八年（民國
七年戊午）發生的，當日遇難者據報有
六百一十四人，結果檢獲屍體五百玖十
餘具。

(三)

推心置腹

還給他們官職，但投降的官兵心有所顧慮，恐怕將來會被劉秀殺掉，劉秀知道了，立即叫各官回到自己的營寨照舊辦事，原來來的部隊，而把自己割經常帶很少隨從，到各營去巡視及指揮，降兵敗將見劉秀對他們還舊信任，一點都沒有戒備，還把他們當做自己人，不禁深受感動，於是他們互相談說道：「大王既推赤子之心置人懷中，我們怎能不為他盡力呢。」後來劉秀果然統一天下，創立魏漢。

首推十剋公之一國西太一宮壁」碑首：

(一)

柳葉鳴蜩綠暗，荷花落日紅酣。
三十六陂春水，白頭想見江南。

(二)

五十年前此地，父兄持我東西。
今日重來白首，欲尋陳迹都迷。

陳衍宋詩精華評曰：
「絕代鎗鏑，剋公詩當以此，首壓卷」。據荆公詩各體皆有佳作，

芸窗筆記

皇島晚報任不名署所著開花集，另

雲埠達權社鳴謝經費

由壹九六八年十一月十六日至
壹九六九年一月廿四日止

福壽	廿五元	林吉安	楊子順	每什
林社康	林洪昌	全加扶治貧館		
周拱熙代表團	每十元	周昭常吉元		
掌朝五元五	李明	陳錦昌	馬炳林	
馬炳輝	梁潤餘	鄭松齡	余鴻榮	
黃廣琛	龔利	關連振	馬崇倫	
和建德德社	每五元	伍仕培四元		
江 陳福如	呂隆錦	徐發超	廖卓	
方榮 林三合	楊二德	每三元		
榮 岑崇榮	李樹元	曾博忠	鄭伯	
黃國材	黃寬	每式元五	黃兆強	
楊昌	雷和	林鐸	林樹森	每式元
何登華	每元五			

公元一九六九年度

正社長陳福如	副周伯昌
正國長梁祐遐	副陳茂秀
正文書林樹森	副劉其浩
正外交關祥生	副鄧子才
正財政周伯昌	副陳錦
正監督梁煥忠	副林福疇
正催收李超常	副鄭 仍
核 數林福疇	梁煥忠
幹事陳 華	梁祐遐
林國志	黃社燦

周瑞麟 雷錫耀
庶務陳福 副黃成

評議員全體男女社員

實業部職員表

總理 林福壽

文書 阮才

監督 李業森

外使 林福壽

財政 黃錫耀

核數 林福壽

董事 周逸經

葉中耀

胡福海

副理 林福誠

梁煥忠

羅賢培

林福來

壹九六九年

吳一平	黃啓猷	胡其光	李維柏	李維廣	劉捷予	社社康	事
林福侃	李錦榮	李耀儒	李兆光	伍輝騰	陳文彬	黃國富	官
核數	呂定國	林百勝	簡國安	書記	外交	周永熾	理
周玉生	王華通	洪達	權社	實業部職員表	洪達	權社	權社

大公義學暫停辦啓事

洪洪啓者：本校自一九四一年由洪門人士鑒於僑居華軍日衆，對於祖國文自。文化以示大公，免致收容學童，造成禍患，故名大公義學，亦可稱爲北美與。之中文義學，自設校以來，差差成績卓異，更得僑界熱心文教人士贊助。於作育不少英才，廿八年來，功在僑社，稍堪告慰。不料今年元月由消防局。對於本校防火設備，必須大舉改革，且學生人數太多，又須符合教育局。員保障學童生命，依法嚴格執行，本校當局鑒于茲事體大，且關於修。校舍，經會合洪門黨社各機關商議多次，并將情呈報中城澳門民治黨至加。總辦代表大會討論。余以特難民治黨舊律之校舍，費用浩繁，即便符合。法例，而實于教育局之新規定，又容納學生不多，顧此失彼，事在兩難。經。表決會議決，暫時停辦，候將華兒退還當校舍，重復開設，以繼前志。各在。本校董事奉命後，即委員在謁消防局長及有關當局，表請特別原情准許開。本年暑期結業，此乃本校停辦之原因及過程，特轉情向各僑胞公告，并向。義學教職員及莘莘學子暫告辭別，諸希 察鑒。

特別投資機會

主現金周旋不靈，割價出賣，超級商業市場，佔地的五英畝，共式十多間租務，全部租滿，其中有¹⁰個銀行，百貨公司，西藥行，政府酒舖，姑，渣打和實業足球俱樂部等等，每年收租約十三萬四千四百元，¹⁰是¹⁰的¹⁰七厘年，式十等分期付款，僅四十萬元就可買得，物業最良機。

今物價飛漲，股票市場下跌，貨幣貶值，似有投資地產最安全，如有意者請向天壽有商洽。電話：叁式五、〇式五七、貳六八式、七叁五五

Maxim Management Ltd. 769 West Pender St. Tel. 462-2351

香港名師

翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525
有 僑胞服務
特別小菜
南北美點
打牙祭
享口福

雲埠蓬權支社職員表

調查主任 周郁廷	趙明	鄭耀光	黃滔	林德撥	宋甘泉
副調查主任 邱嘉祥	林文振	邱振振	邱振振	邱振振	邱振振

卡城洪門體育會職員

[illegible]

業 銀 託 信 兆 億
 YORKSHIRE TRUST
 330 PENDER STREET EAST, VANCOUVER B.C.
 PHONE 685-3935

華維護僑福利
 本行利息特高

定期存款 三年期 六厘半
 活期存款 一年期 五厘
 短期存款 三十天 七厘七五
 短期存款 六十天 七厘七五
 短期存款 三個月 八厘

壹切存款有政府保障萬無一失
 香港滙兌不論滙額收費五毛

營業時間：由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午六時
 經理 黃宗振

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉，敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證

黃亞俠公證人啟
 H. WONG AGENCIES
 130 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B. C.
 Office: 684-0938 Res: 733-3202

金冠飯店
 GOLDEN CROWN REST.
 538-540 Main St.
 Vancouver, B. C.
 Phone: 688-3325

專營中國南北
 菜式時間早上
 十一時半至晚
 上九時半敬希
 各位光臨指導
 由即日起
 供應茶點

專修傳原機，收音機，
 立體聲機，自動洗衣機

雅園茶室
 地址：跑馬街二百七十七號
 精製
 中西點心
 龍鳳喜飽
 賀壽桃飽
 宴會茶點
 中秋月餅
 特別
 設隨意小菜

電話：六八八、六五三

Hi-Craft Sewing Machine
337 PRIOR St. (Canton)
電話 254-2787, 879-5909
光顧，格外優待。
司理人：關榮一 請君垂青

電器，保證妥當，鋼匙
，乾衣櫃與及各種大小
\$ to \$ — 7.0

承接木工油漆
專做裝修及時令化傢俬
日及夜電 879-4240

達明

匿臣訪問印尼的雙方關係

【附註】

臣由馬尼拉前往耶加達，這還是美國統治自印尼在第二次世界大戰後獨立以來訪問印尼的第一次。

在印尼建國以後的最初二十年中，美國給予印尼的援助接近十億美元，約佔印尼獲得外國援助總額的百分之四十。但是到了一九六〇年的時候，印尼猛烈反美，美國設法耶加達的大使館及棉蘭等地的領事館，相繼遭受印尼人縱火焚燒，美國人經營的工廠、農場亦被接收。在印尼人粉碎馬來西亞、呼聲中，袞羅賓「打倒美國」的口號。

然而，在幾何時，臣由數達三百名的記者團隨同，訪問耶加達，印尼朝野也予以盛大的歡迎，情勢又已爲之一變了。

印尼將乘臣訪問的機會，要求美國給予更多的支持。美國方面，縱使不能改變印尼的政治外交路線，但却可以說是印尼與美國的蜜月，這將產生一種促使印尼進一步傾向西方的效果。

印尼自從去年底起，業已出現了克服通貨膨脹的徵兆，經濟上進入了小康狀態，以加速經濟發展爲目標的五

年計劃，亦已由今年開始實施。這個時候，美國表明了和平解決越戰的意圖，開始從南越撤退美軍，匪臣又在此種情形下訪問，自然是印尼所最歡迎的。

自從一九六五年九月三十日共黨政變失敗，印尼與美國的關係即已重新好轉。一九六七年蘇加諾失掉權力之後，美國給予印尼大千五百萬美元的援助，一九六八年蘇哈圖正式就任總統，美國的援助即增至一億二千五百萬美元，今年更進一步增加。

匪臣此次訪問印尼之後，預料美援助將增至每年二億美元左右。

美國政府不僅給予印尼政府以經濟援助，還派了三位經濟專家常駐印尼，充任經濟計劃廳的顧問。美國民間的福特財團，哈佛大學等，亦就經濟問題，向印尼提供意見。美國對印尼的技術合作，已達二十三個單位之多，關於技術合作的分野、人數等等，一年比一年增大。除此之外，美國民間的援助或投資，對於印尼經濟的發展，國際收支的平衡，也產生了相當的作用。

香港黑幫北角開片
猛砍警探一中鎗死

（港訊）北角英皇道新麗池大廈金
劫案繼會門前，昨日黃昏六時左右發生
一宗驚心駭魄事件，兩幫黑社會人馬糾
集大七十名黨羽，暗藏大量殺人兇器，
備大廝殺，正在準備埋牙之際，警探突
然出現，一場兇險武鬥雖然得以壓過，
但因警探執行職務時還遇襲擊，被追迫
鎗，一名青年當場中鎗倒地嗚呼喪命。
隨後，警方接報趕到，出動逾百武裝
裝警員增援，大舉搜掠餘黨，結果有十
四人被捕，此外並在附近一帶街道之車
底，搜獲了幾十件武器。

[illegible]

應時 審訊 用大 教告 人大大 三號 二號 一號 伯畏 九號 八號 商人 中第

但與上述刑期同時執行。

第三被告伊拉之○一項罪名有罪，○一及○十四罪無罪，罰款七萬五千元，四十八小時內先交三萬元，其餘四萬五千元罰款在三十天內繳清，若無罰款入獄九個月作抵。

康士法官在判案時稱：本席若將全部判詞讀出，約需時二小時許，因此，刊印判詞之副本一批，任何人士欲閱該項判詞，可向經理司索取，法庭現為使法庭人士明白此案之大概，僅將判詞內容撮要常庭宣讀，此判詞撮要長達四百頁。

此案在發生後四年才提出審訊，對被告等來說，精神上受了很大的打擊，○一，兩被告是應判其入獄，

(以○代第字)

(未完)

九六零年一月至一九六五年二月間
與王英康及王景輝兩人及其他人密
謀他人及引誘他人存款該銀行，該
銀行之經濟情況良好，隨時有足額
款撥用。

do Chop Suey
E. Pender St.
ancouver 4, B. C.
681-1030

(乙)指三人在上述期間，與王及王景輝兩，及其他人等，以欺騙，串謀令數銀行銀行條例之政府，曲解該行之經濟狀況。

Ho 102 Van
地址：片打東街一〇二號
電話：太八一・一〇三〇

法官裁定○一被告被控之○一、
三、四、五名各項罪名有罪，○六
十一各項罪無罪，判第一、二兩罪
獄一年，分期執行，即入獄兩年。

第 八 二 號
 非 各 中
 醫 中
 林 雄 國 會
 東 街 後 面
 N. ST., VAN 36. B. C.
 254-4618
 風 濕 難 瘼
 精 醫
 針 灸 全 科
 外 科 雜 症
 男 婦 兒 科
 眼 耳 鼻 科

四，五各罪每罪人獄一個月，但罪刑期與上述之二年刑期同時執行。

第二被告被控之第一，二，十三兩罪各入獄九個月，分期執行。

此
因
行。
三各
第一
，即

醫
鳳金林
喜市定
2042 FRANKLIN
電話
陰陽恩瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛脚

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone BR. 6994

**加拿大
旅遊之家**
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

利 僑 貿 易 行 華 僑 雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone MU3-7451 MU 5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電
鑊氣保證

晚宴 菜式新穎
招待懇摯

筵席 南北食譜
加意選製

知味仕女 盍興乎來

電話：六八三・壹九三五

特別舉辦唱片平賣週
凡購買香港風行身歷聲唱片，每張減收五元九角五分；中國唱片每張減收三元九角，希音樂愛好者，祈爲留意，請駕臨選購，或委託郵購，我公司樂意爲你們服務，保証滿意。目錄函索卽寄
日期：由八月八日至十六日

258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

旅行事宜

日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎

移民機票由港來雲埠及鄰近埠
機票價三百七十八元(加幣)

雷根環球旅遊社啓

各地新產品
 陸續又駕到
 正宗印度咖李醬
 抽水鮮干西洋菜
 日本罐頭紅豆沙
 紅棉罐頭純蓮蓉
 台灣罐頭魚肉丸
 台灣罐頭鯧魚鬆
 高陞速凍馬拉糕
 各種馬來亞食品
 各式菲律賓土產
 大埠鱸魚大幫運到
 批發零沽壹律歡迎

樓酒僑華
心点菜粵
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
晚飯特別貢獻
六元和菜
玫瑰豉油雞
香芋扣肉
時菜大什會
明火例湯
八元和菜
葱油肥雞
時菜牛肉丸
香芋扣肉
紅炆掌翼
明火例湯
全日冷氣開放
夜市茶點照常

僑胞申請入加拿大國籍
購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛森梅醬，海鮮醬，磨鼓醬。

批香港粵劇舞台唱片，
語時代曲，中西音樂舞
等唱片，三十三轉十寸
十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話：683-1724

方花舖

Mental Florists

E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

581-3448 681-3449

晚間 266-5159

公司

WING

142 E. PENDER ST.

各樣具全

扎頭散花

大小喜慶

盆景栽花

喜筵花

結婚花球

襟頭名花

特欸花圈

本號常備

高麗人參粉

潔淨靚雪耳

鮮蓮藕、唐山冬瓜仔上市

精製臘腸、牛肉干、發行

隆永
UNG CO.
VANCOUVER 4 B C.
1734

新到補品

高麗人參茶 白蘭氏鷄精
高麗人參膏 易協成烏精

司公利庚
GANGLEY, TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

土鯪魚 · 塘虱魚 · 黃蟮 ·
馬交魚 · 黃花魚 · 敏魚 ·
肥扁魚 · 獅頭魚 · 犬魚 ·
大崇魚 · 大明蝦 · 生魚 ·
白倉魚 · 中明蝦 · 水魚 ·
紅三魚 · 霜蝦肉 · 鮫魚 ·
標準速凍 · 清甜美味

神雕俠侶

金庸著 (九三九)

第八十二回 古墓石棺

那歌聲漸漸遠去，突然間歌聲中夾著一陣狂笑，一股濃烈的酒氣撲鼻而來，郭靖和楊過都嚇了一跳，只見那歌聲的主人，一個黑鬍子，大眼，高鼻梁，穿著一件破舊的長衫，手裡拿著一柄長劍，大步向他們走來。郭靖和楊過都嚇了一跳，只見那歌聲的主人，一個黑鬍子，大眼，高鼻梁，穿著一件破舊的長衫，手裡拿著一柄長劍，大步向他們走來。

大幫登市

冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

黃漢經

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋
特價
珠江豆豉 每罐三毛五
珠江蘇炸 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麴 伊麵 壹元九毛

郭靖和楊過都嚇了一跳，只見那歌聲的主人，一個黑鬍子，大眼，高鼻梁，穿著一件破舊的長衫，手裡拿著一柄長劍，大步向他們走來。郭靖和楊過都嚇了一跳，只見那歌聲的主人，一個黑鬍子，大眼，高鼻梁，穿著一件破舊的長衫，手裡拿著一柄長劍，大步向他們走來。

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7857

新到大幫
ABC 西藥房
免費保用一年，自用
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備
特取。

伯影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照晚上惠顧
僑胞晚約
請先電約
備有新穎即方便顧客

東廣麵廠

NIKKY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 3-3211

粗細炸麵
金蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 價目另議

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
591 Main St.
溫哥華 代理各種文件
電話 MU 1-6513

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
123 386 E. Hastings St. 電話: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
各種點心
龍鳳禮餅
自磨沙茶粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

大福藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話: MU 4-8664

專配西藥
化驗香品
各種補丸
沖劑咖啡
文房用具
書報雜誌
價格低廉
格外歡迎

國泰絲綢

KUO TAI SILK CO.
27 PENDER ST. 電話: MU 3-4929

專辦大宗
中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚師男女
衣裳

許銘賢

許銘賢 窗門
忠價廉物美
電話: 六八六八四三

昌記油漆

昌記油漆 裝修
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話: 六八五五五七

雲高華

雲高華 煙酒公司
Vancouver Chinese Service
684-2937

新美味

新美味 麵食
新美味 麵食
新美味 麵食

華強公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8821

專售及修理名
廠傳真機，收音
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味

榮榮臘味 臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-7241 式五四七式國發

建興建築公司

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話: REE 8838

周愛權

周愛權 驗眼
精配各種隱形眼鏡
兼修裝配之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話: 685-5938

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，
每月可收租壹千五百八十六元，
每箇俱已賃出，兼有批約，
每箇客生意平穩，入息可約，
現銀七萬八千元，餘充銀期，
有意投資者請洽臨垂問林昌，
定然詳細答覆。

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及
儲蓄、不存存單、以免火險或盜賊之損失，如保險此
處條件，本行備有保險單，每年保費僅收七元五角。毛
華務部經理：馬錦華
最近開業在禧街五五五五
電話：五五五五五五
馬錦華經理：五五五五五五

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇五一一四號

周愛權

周愛權 驗眼
精配各種隱形眼鏡
兼修裝配之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話: 685-5938

吳國華

吳國華 驗眼
精配各種隱形眼鏡
兼修裝配之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話: 685-5938

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇五一一四號

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇五一一四號

非份之想了！」
七美聽了，一齊同聲附和：「伯虎道：『三個月時間太促促，我推在半年之內找到，叫你們瞧瞧我唐寅的手段！』」
當時八美以爲此事不過是一時戲談罷了，想不到伯虎真個在半年之後，竟取到一顆定風珠，來做這九級浮屠的

是稍微看得過去的。心想：「臭門隸，也不過徒有其名，這當兒，不但兩腿有些疲軟，肚子裏也覺有些饑餓，還是趁早回城吧！」正待返身下山，

(廿九)

130 East
Office:
電話:
事務所 六八八・九八四
住宅 八七六・四〇三

某氏，向在沙省 Shannan 謀生，
電話 233-1884 接洽。

式、3335 E. 5th Ave. 九年新，雙層全睡房，土庫全部完成，有洋台停車場，試售價式萬七千九百元。

當嫩鴨應市
 C. GOOSE & DUCK
 PORT KELS, B.
 八星期嫩鮮鴨，有章購買者
 請到該店洽商。
 地址：Wing Lung Market Co.,
 142, E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

安 號
COMPANY LIMITED
Vancouver 4-B.C.
681-1025 或 681-2789
由本來往代理
香港航空遠環
來往東球各
及汎美請用
本公司

加拿大太平洋航空日
航空等機位快捷妥當
華移民機票收加幣三

綜合新聞

陳惠明登報致謝

【本報訊】陳惠明君，前僑務委員會委員長，日前在溫哥華大學舉行演講，由該校校長陳惠明先生主持，由該校副校長陳惠明先生致詞，由該校學生陳惠明先生致詞，由該校教職員陳惠明先生致詞，由該校校友陳惠明先生致詞，由該校社會人士陳惠明先生致詞，由該校各界人士陳惠明先生致詞，由該校全體師生陳惠明先生致詞，由該校全體校友陳惠明先生致詞，由該校全體社會人士陳惠明先生致詞，由該校全體各界人士陳惠明先生致詞，由該校全體陳惠明先生致詞。

吳國華喪禮榮哀

【本報訊】僑界聞人吳國華君，於昨日（十月十日）上午十時在溫哥華大學舉行喪禮，由該校校長陳惠明先生主持，由該校副校長陳惠明先生致詞，由該校學生陳惠明先生致詞，由該校教職員陳惠明先生致詞，由該校校友陳惠明先生致詞，由該校社會人士陳惠明先生致詞，由該校各界人士陳惠明先生致詞，由該校全體師生陳惠明先生致詞，由該校全體校友陳惠明先生致詞，由該校全體社會人士陳惠明先生致詞，由該校全體各界人士陳惠明先生致詞，由該校全體陳惠明先生致詞。

域埠僑校定期開學

【本報訊】本埠華僑公立學校，定於九月二日開學，該校昨日已貼出招生通告，據悉，本校定於九月二日開學，本校招收一年級新生及各年級插班生若干名，新生入學者，請於八月廿四日前，向該校報名，該校定於九月二日開學，本校招收一年級新生及各年級插班生若干名，新生入學者，請於八月廿四日前，向該校報名，該校定於九月二日開學，本校招收一年級新生及各年級插班生若干名，新生入學者，請於八月廿四日前，向該校報名。

恩平南平聯合秋祭

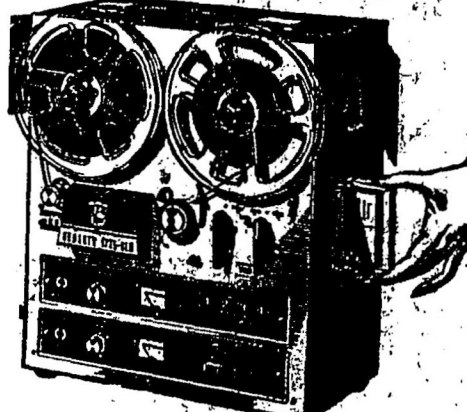
【本報訊】恩平南平聯合會，定於八月十五日（星期日）下午二時，在該會會所舉行秋祭，由該會會長陳惠明先生主持，由該會副會長陳惠明先生致詞，由該會全體會員陳惠明先生致詞，由該會全體校友陳惠明先生致詞，由該會全體社會人士陳惠明先生致詞，由該會全體各界人士陳惠明先生致詞，由該會全體陳惠明先生致詞。

馬氏公所定期掃墓

【本報訊】馬氏公所，定於八月廿四日（星期日）上午十時，在該公所會所舉行掃墓，由該公所會長陳惠明先生主持，由該公所副會長陳惠明先生致詞，由該公所全體會員陳惠明先生致詞，由該公所全體校友陳惠明先生致詞，由該公所全體社會人士陳惠明先生致詞，由該公所全體各界人士陳惠明先生致詞，由該公所全體陳惠明先生致詞。

LUCK SOUND

639 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.



電話：式五四·三九一三

文匯學校舉行

開學典禮暨慶祝
【本報訊】文匯學校，定於九月二日舉行開學典禮暨慶祝，由該校校長陳惠明先生主持，由該校副校長陳惠明先生致詞，由該校全體師生陳惠明先生致詞，由該校全體校友陳惠明先生致詞，由該校全體社會人士陳惠明先生致詞，由該校全體各界人士陳惠明先生致詞，由該校全體陳惠明先生致詞。

有工廠用之摩打衣車

學習電話：二五三·八一〇一
【本報訊】有工廠用之摩打衣車，學習電話：二五三·八一〇一，該車由該工廠提供，供該工廠員工學習，該車由該工廠提供，供該工廠員工學習，該車由該工廠提供，供該工廠員工學習。

大家庭住宅出賣

位於 234 Trinity St. 兼士庫房，月租九十五元，現欲出賣，與業主洽商。
【本報訊】大家庭住宅出賣，位於 234 Trinity St. 兼士庫房，月租九十五元，現欲出賣，與業主洽商。

有兩睡房出租有床

3120 Knight St. 電話：TR 4-5656
【本報訊】有兩睡房出租有床，3120 Knight St. 電話：TR 4-5656，該房由該房東提供，供該房東租客居住，該房由該房東提供，供該房東租客居住。

風流天子多情孟麗君

孟麗君 麗明堂 項南金 芳艷芬
【本報訊】風流天子多情孟麗君，孟麗君 麗明堂 項南金 芳艷芬，該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出，該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出。

碧紅水蓮

全部七集
【本報訊】碧紅水蓮，全部七集，該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出，該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出。

院戲雲達

150 E. HASTINGS ST.

八月十六日（星期日）下午二時
全部七集
【本報訊】院戲雲達，150 E. HASTINGS ST.，八月十六日（星期日）下午二時，全部七集，該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出，該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出。

實事實業燕梳有限公司

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
【本報訊】實事實業燕梳有限公司，208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.，Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance，該公司由該公司負責人提供，供該公司負責人管理，該公司由該公司負責人提供，供該公司負責人管理。

華新書局

英語慣用法試典

【本報訊】華新書局，英語慣用法試典，該書由該書局提供，供該書局讀者閱讀，該書由該書局提供，供該書局讀者閱讀。

華新書局

英語慣用法試典

【本報訊】華新書局，英語慣用法試典，該書由該書局提供，供該書局讀者閱讀，該書由該書局提供，供該書局讀者閱讀。

離恨天

八月廿四日（星期日）

【本報訊】離恨天，八月廿四日（星期日），該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出，該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出。

阿珍

八月廿四日（星期日）

【本報訊】阿珍，八月廿四日（星期日），該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出，該劇由該劇團提供，供該劇團演員演出。

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表

【本報訊】Block Bros Realty Ltd.，華人營業代表，該公司由該公司負責人提供，供該公司負責人管理，該公司由該公司負責人提供，供該公司負責人管理。

梁祺

227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C.

【本報訊】梁祺，227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C.，該公司由該公司負責人提供，供該公司負責人管理，該公司由該公司負責人提供，供該公司負責人管理。

華益實業公司

WEST EAST REALTY LTD.

【本報訊】華益實業公司，WEST EAST REALTY LTD.，該公司由該公司負責人提供，供該公司負責人管理，該公司由該公司負責人提供，供該公司負責人管理。

華僑服務部

辦理

【本報訊】華僑服務部，辦理，該部由該部負責人提供，供該部負責人管理，該部由該部負責人提供，供該部負責人管理。

南洋商業銀行

華僑服務部

【本報訊】南洋商業銀行，華僑服務部，該部由該部負責人提供，供該部負責人管理，該部由該部負責人提供，供該部負責人管理。